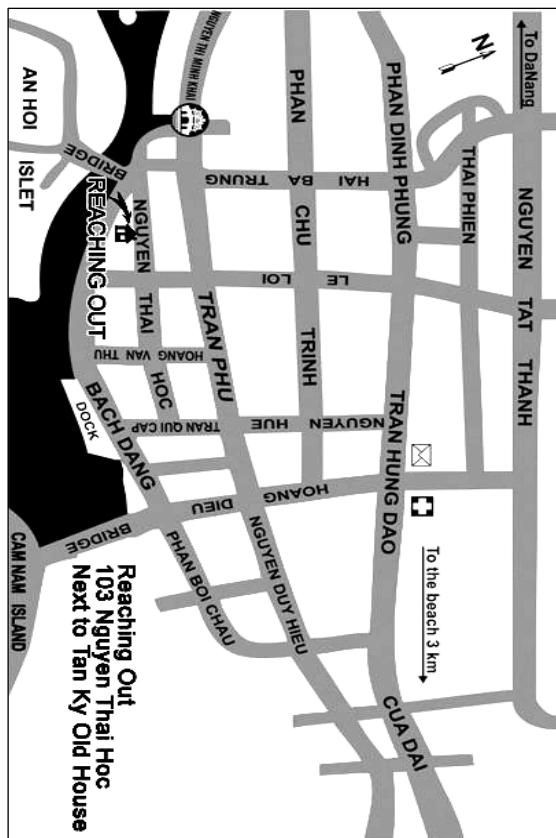


当店は、ホイアの旧市街中心部にあります。年中無休で、観光客の皆様を歓迎し、ご案内しております。ただし作業所は、正午12時から午後1時半までお昼休みで閉まっておりますので、ご注意ください。ギフトショップは一日中オープンしています。ご来店お待ちしております！



Reaching Out (Hòa Nhậ) Handicrafts

103 Nguyen Thai Hoc St.,
(タンキーハウス隣)

作業所は、バクダン通りからも入れます。

Tel: 84.(0)510.3919-168/ 3862.460

このパンフレットは、皆さんが読み終わった後、

世界の環境保護のために当店も活動しております。このパンフレットは、皆さんが読み終わった後、他の観光客に渡してもらうか、当店に戻してください。ご協力ありがとうございます。

大切な人から、大切な人への贈り物



Reaching Out (Hòa Nhậ) Handicrafts

103 Nguyen Thai Hoc St., Hoi An, VN

電話：84.510.3910-168 / 3862-460

Eメール: info@reachingoutvn.com

ホームページ：ReachingoutVietnam.com

管理者：Le Nguyen BINH

Reaching Out
Hòa-Nhậ Handicrafts

A Fair Trade Gift Shop

障害を持つ人々の手作りの贈り物



People
with
Different
Abilities

ベトナム独特の美術・手工芸品：
絵画、ポストカード、衣服、インテリア小物、アクセサリー、織物、刺繍、陶芸品など



年中無休：午前8時～午後9時30分

当店へようこそ

私達のハンドクラフトショップは、ホイアンに住む障害者の団体により、2000年の春につくられました。障害を持つ若者達に、親しみ易い協力的な環境で、社会の市場で役立つ技術と技能を教えるためです。その一年後、作業所の隣に、彼らの素晴らしい手工芸品を販売するために小さなお店をオープンしました。このことで、障害を持つ人々は収入を得て、自立した生活を出来るようになりました。現在では、ベトナム中の有能な障害者の職人達が作る、数々の素晴らしい手作り作品を、ホイアンを訪れる観光客には直接販売で、また、その他の方々にはインターネット販売で提供しております。

当店はフェアトレード(公正な貿易)を原則に、社会的ビジネスとして経営を行い、生産者と経営者間の直接的かつ長期的なフェアトレードの関係を発展させ続けています。そうすることにより、職人達は自分達が最も得意とすること、つまり素晴らしい商品を開発生産することに、より多くの時間を費やすことが可能になります。そして貴方、買い手の方々は、より多くの独特のベトナム的創作品を購入できるのみならず、低経営費、製造から販売までかかる費用を押し下げることで維持される、格安な販売価格によって利益を得ることができます。



私達の商品と、製作者

当店へご来店の際、お客様には次のものをご覧いただけます。

- ベトナム全国の障害を持つ人々が作った作品。当作業所では、35人の障害を持つ人々が働いています。それに加え、多くの有能な職人が各々の自宅で作業をしています。各職人が全ての作品に創造性豊かに取り組み、技術と思いを練りこんでいます。
- 多種多様な、ベトナムの伝統民族色にあふれた工芸品やギフトを取り揃えています。多種多様な、ベトナムの伝統民族的な工芸品やギフトを揃えています。



商品購入によるお客様の貢献

当店でお買い物されるということは、素敵なギフトをご購入いただくだけでなく、以下のことにも貢献いただくことを意味します。

- 障害を持つ人々に仕事を提供します。
- 障害を持つ職人と自立を目指す団体を支援します。商品の値段は各生産者によって決められており、各個人が売上金を得る仕組みです。
- ベトナムの障害者が自立し、威厳を持って日常社会で生活していけるよう支援します。
- 世代を超えて受け継がれた伝統的な美しいデザインを生かし続けることに貢献します。世代を超

えて受け入れられる、伝統的な美しいデザインを守り続けています。

お客様から頂いたお金はどこへ？

当店は、障害者に利益が回るように作られたフェアトレード制度を用いて経営しています。彼ら、職業訓練、継続的な支援と食費、そして公正な市場賃金を得ています。店の売上げは全て、当店の今後のビジネス発展と、ベトナム中の障害者コミュニティ制度の支援に役立てられます。



あなたにできる貢献とは？

- 私達の店にお立ち寄りください。
- 商品をご購入ください。
- ご友人に当店をご紹介ください。
- あなたの国の手工芸品を扱う方々や店に当店のことをご紹介ください。
- 当店の職業訓練生の後援者になってください。
- 私達と友達になってください。もしくは、ボランティアをしてください。

(職業訓練生の後援の申込用紙をご用意してあります)

私達の活動に興味をお持ちいただき、ありがとうございます。私達に唯一必要なのは、働く機会です。

私達の商品、事業について質問等ございましたら、店頭でお問合わせいただくか、ホームページをご覧ください。

www.ReachingOutVietnam.com